



Edhiroli
Echo of
Volontariat



Bulletin de Volontariat pour les mois de Septembre & Octobre~ 2018

54, Dr. Ambedkar Road, Nethaji Nagar-1, Oupalam, Pondicherry- 605 001, India.

Web site: www.volontariat-inde.org e-mail: volont@volontariat.in

Du Bureau du Directeur

Chers Amis, Donateurs et Partenaires,

Nous communiquons avec vous tous périodiquement par le Bulletin. Les mois de septembre et octobre se sont bien passés avec l'idée prévalante de développer nos projets, de rechercher les fonds pour réaliser nos plans et nos futurs projets, etc. Pendant ce temps, les enfants ont passé leurs examens trimestriels en septembre, ont ensuite profité de leurs vacances et ont déjà commencé le 2^{ème} trimestre de l'année académique. Les élèves préparent maintenant leurs examens semestriels prévus après les vacances de Diwali. Nous espérons que les enfants se seront bien amusés pendant cette période festive.

Le 149^{ème} Gandhi Jayanthi (anniversaire de la naissance de Gandhi) a été célébré le 2 octobre. C'est l'une des fêtes nationales officielles de l'Inde. La journée a été marquée par l'offrande de services de prière et des hommages floraux au Mahatma Gandhi.

La mousson du nord-est paraît favorable au Tamil Nadu et à Pondichéry avec un excédent attendu de 12% de précipitations cette année. La mousson était attendue vers la dernière semaine d'octobre. Mais malheureusement elle est retardée et pourrait commencer la première ou la deuxième semaine de novembre. Les régions côtières du sud jouissent habituellement de précipitations moyennes pendant cette période. En attendant, la température de notre région s'élève actuellement à 30° de chaleur le jour et 26° avec une légère brise la nuit.

Cordialement,

Sendil Coumarane.M, Directeur

Nouvelles de Nila Illam :

Programme d'Echange Culturel :

Un programme d'échange a été organisé avec des élèves d'un Lycée Turc et 6 élèves du 9^{ème} standard de Nila Illam (4 garçons et 2 filles) ont eu la chance de participer à cet événement. Ce programme d'interaction s'est tenu



pendant une semaine, du 2 au 8 septembre. L'objectif principal de ce programme était de faire se rencontrer des enfants de groupes socio-économiques pauvres et des enfants du même groupe d'âge d'un autre pays pour leur faire découvrir leur mode de vie. A travers ce programme d'interaction, les élèves apprennent à se connaître et découvrent aussi les différents aspects de leur quotidien comme leur éducation, leur mode de vie, leurs traditions, leur religion, leur nourriture, etc. ce qui les aidera à analyser les différences entre les pratiques de pays différents.

Grâce à ce programme, les élèves ont pu se découvrir et exposer leurs talents cachés en art, musique, danse, dialogues, etc. à travers des activités de groupe. Partie prenante de ce programme de communication, Volontariat a offert aux enfants turcs un accueil chaleureux à notre Ferme. Un événement symbolique « PLANTEZ UN ARBRE ET FAITES POUSSER L'AMITIE » a été programmé. De petits arbres ont été plantés par des élèves turcs et indiens et nos enfants les soignent maintenant. De plus, les élèves turcs ont fait le tour des activités de la ferme et ont manifesté beaucoup d'intérêt pour l'agriculture indienne, les méthodes de culture, l'élevage, la culture de la spiruline, etc. Ces élèves ont également visité nos écoles indiennes pour s'informer sur l'éducation et ses standards. Nos enfants de Nila Illam ont apprécié pleinement cette semaine d'interaction culturelle. Nous remercions l'organisateur de ce programme d'avoir mis en place un événement si mémorable pour les élèves qui a suscité beaucoup de changements dans leur attitude.



De même, des élèves de l'Ecole Américaine de Chennai ont visité notre ferme en deux groupes, les 18 et le 25 septembre, pour un programme d'échange avec les enfants de Nila Illam et une visite des activités de la ferme, La découverte de notre agriculture les a passionnés. Ils ont vécu quelques expériences agréables pendant cette visite.

Nouvelles du Parrainage :

Rencontre avec les parents:

La fréquentation de nos cours du soir n'a cessé de décliner de jour en jour. Afin de stimuler la présence des enfants et d'informer les parents de l'importance des cours du soir et des activités périscolaires, nous avons organisé des réunions interactives. Nous avons demandé aux parents des enfants parrainés d'assister à ces réunions



organisées par classes -de la classe 1 à la classe 9- à Selva Nilayam par le directeur et les travailleurs sociaux. Ils ont expliqué aux parents comment une éducation supérieure et une formation diplômante déterminaient l'avenir de leurs enfants. Une explication rapide des traitements médicaux offerts par Volontariat leur a été donnée. Les parents ont été informés du contexte des parrains européens sans qui tout ce travail est impossible et de leur dévouement pour aider leurs enfants. Environ 200 parents ont assisté à ces réunions. D'autres réunions sont prévues à court terme pour les étudiants poursuivant des études supérieures.

Nouvelles d' Amaidhi Illam:

Le 1er octobre Volontariat a célébré la Journée Mondiale des Personnes Agées. En ce jour particulier, nous avons préparé un petit programme pour nos chers aînés d'Amaidhi Illam. Les enfants de la Maternelle ont offert des spectacles de danse qui ont réchauffé les cœurs et l'esprit des résidents de notre foyer pour personnes âgées. Le Président, le Directeur, les Assistants-Directeurs, le personnel de Volontariat et les invités ont apprécié cette célébration. Le plus grand bonheur a été le moment du découpage du gâteau ; une grande joie se lisait dans les yeux de nos résidents. Bien qu'ils aient des problèmes de santé, ils apprécient leur séjour agréable à Amaidhi Illam.



Célébrations d'AyudhaPooja:

Yudha Pooja est la journée dédiée à la vénération et à l'expression de notre reconnaissance à tous les outils qui ajoutent du sens à notre vie. Cette fête a été célébrée le 18 octobre. Cette pooja se focalise particulièrement sur la profession de chacun et les outils qui s'y rapportent. Elle sous-entend qu'une force divine veille dans l'ombre pour que chacun travaille bien et obtienne la juste récompense de son travail. Ce jour-là on nettoie, on huile et on décore tous les outils, depuis de petites choses comme couteaux et ciseaux jusqu'à des instruments plus grands comme machines, voitures et bus ; ils sont ainsi prêts à être vénérés et bien sûr prêts à être utilisés. Cette fête est spécifiquement destinée à remercier la déesse de la connaissance qui donne sa bénédiction pour acquérir ce talent. Le rituel de vénération veut qu'on place des objets comme les livres, les instruments de musique etc. sur un au tel décoré et



qu'on leur applique de la pâte de santal et de vermillon. Les maisons sont décorées de fleurs, de guirlandes, etc. Au Volontariat, les célébrations de cette pooja ont eu lieu dans une grande excitation le 17 octobre à la Cuisine principale, à Shakthi Vihar, à la Crèche et dans les Maternelles, Kilinjikuppam ainsi qu'à la ferme de TTK avec notre Directeur, les Assistants-Directeurs, le Personnel et les Enfants de Volontariat.



Nouvelles du Foyer Souriya :

Notre jeune A.Vinoth qui étudie en 8ème standard au lycée Ste Anne de Pondichéry a participé au concours de Récitation de Poèmes du poète tamoul Bharathidasan. Le concours était organisé par le Trust Murosoli pour marquer l'Anniversaire de la naissance de l'ancien Premier Ministre du Tamil Nadu, M.Annaduari. Vinoth a gagné le Premier Prix du District de Pondichéry de son niveau de compétition. Il a reçu un diplôme et empoché une somme de 5 500 roupies. Par la suite, Vinoth a également représenté le District de Pondichéry au Concours national de l'Etat du Tamil Nadu. **Nos cordiales félicitations à A.Vinoth.**



Événement au Foyer Souriya

Le 18 septembre, deux étudiants de l'association Fly High India ont visité le Foyer Souriya, organisé des jeux, appris des activités origami simples aux jeunes du Foyer Souriya. Les garçons ont participé activement et avec plaisir à ces activités.

Inspections de nos foyers :

Des activités impropres, des détournements de fonds et des abus d'enfants ayant été signalés dans divers foyers de certains états du nord de l'Inde, des ordres stricts ont été émis par la Cour Suprême de l'Inde pour qu'à travers l'Inde entière tous les organismes sociaux et plus particulièrement les institutions accueillant des enfants soient inspectés. Suite à ces ordres, divers départements tels que le Child Welfare Committee, Social Welfare Department, Health

Department, Juvenile Justice Board, Police Department, State Inspection Committee, Central Inspection Committee, Revenue Department, etc., toutes les ONG, Foyers pour personnes âgées et Institutions d'Aide aux Enfants ont fait l'objet de nombreuses inspections surprise. Au cours des 2 dernières années, on a décelé des dysfonctionnements dans des milliers d'ONGs, leur licence a été annulée et une action légale introduite. Nous sommes heureux de dire que tous les comités d'inspection qui ont inspecté notre Foyer Souriya, Nila Illam et Amaidhi Illam, ont fait de bons rapports sur notre fonctionnement. Ils ont beaucoup apprécié la propreté de l'environnement, la liberté dont jouissent les enfants, et la bonne alimentation fournie par notre cuisine, etc. Ceci nous donne beaucoup de motivation et d'énergie pour poursuivre nos services. Nous sommes aujourd'hui très reconnaissants envers nos partenaires et donateurs sans qui ces services ne sont pas possibles.

Nouvelles du Dispensaire :

Volontariat avait organisé pour nos enfants parrainés un camp ophtalmique les 1^{er} et 2 août derniers en collaboration avec l'Aravind Eye Hospital. Un diagnostic complet avait été établi par des ophtalmologistes pour ceux qui avaient des problèmes de vision et le port de lunettes avait été conseillé pour 42 enfants. Le 12 octobre, ces enfants ont reçu leurs lunettes gratuitement. Nous remercions l'équipe de l'Aravind Eye Hospital pour leur gentillesse envers les enfants et leur soutien continu à notre organisation.



Nouvelles de Kilinjikuppam

La crèche pour les enfants de Kilinjikuppam s'est ouverte le 19 octobre 2018. Le Directeur de Volontariat a inauguré la Crèche en présence des Assistants-Directeurs, des Instituteurs, des Responsables du projet, des enfants et des parents. Elle fonctionne tous les matins des jours ouvrables. Pour le moment, 13 enfants de 1 à 3 ans y sont accueillis. Les activités régulières suivies par les tout-petits sont : comptines, histoires, musique, jeux de mouvement, etc. Les petits aiment venir apprendre ces activités. Vers 10h30, ils reçoivent un snack matinal qui entretient leur énergie. Dans les mois à venir, la crèche fonctionnera la journée entière.



Compétition de Karate :



Le 28 octobre nos élèves de Kilinjikuppam ont participé à la compétition de karaté organisée sur le campus de JIPMER. Y ont participé 10 de nos élèves dont 3 ont obtenu des médailles de Meilleure Performance. Un trophée tournant pour les meilleures techniques de karatéa aussi été décerné aux élèves de Kilinjikuppam. Volontariat apprécie la magnifique présentation de

ces élèves. C'est un très BON début et les parents du village sont très fiers de leurs enfants.